

UŽSAKOVAS:

NUORODA:

GETINGE FD1600

PLOVIMO DEZINFEKAVIMO

ĮRENGINYS

PRODUKTO SPECIFIKACIJA

2 p.

FD1600 - tai iš priekio pakraunama plovimo dezinfekavimo mašina skirta įvairioms talpykloms: basonams, antelėms, naktipuodžiams. Visi apdorojimo ciklai užprogramuojami gamykloje pagal reko-menduojamus valymo, šiluminio dezinfekavimo ir džiovinimą oru parametrus. Įrenginio eksploatavimas ir techninis aptarnavimas lengvai atliekami, naudojant priekyje esantį valdymo ekraną. Vandens, galios ir kalkių šalinimo/apiplovimo priemonės sąnaudos yra ypač mažos, siekiant sumažinti bendrą poveikį aplinkai. Įrenginys FD1600 atitinka EN ISO 15883 normą ir sertifikuotas trečiųjų šalių.

PASKIRTIS

2 p.

Įrenginys FD1600 - tai plovimo ir dezinfekavimo įrenginys, kuris ištuština, plauna ir termiškai dezinfekuoja įvairias talpyklas: anteles, basonus ir naktipuodžius. Jos tinkamai sudedamos į stovą, kaip rekomenduoja Getinge Disinfection AB. Naudotojas yra atsakingas už tai, kad įrenginio montavimo, eksploatavimo ir funkcionavimo procedūros būtų vykdomos atitinkamai pagal EN ISO 15883.

ESMINĖS SAVYBĖS

- Universali ir naujoviška konstrukcija.
- Gali būti pagamintas iš polimerinės medžiagos ir nerūdijančio plieno, siekiant patenkinti bet kokius kliento poreikius.
- Atskirai stovintis arba postalinis modelis.
- Devyni fiksuoti purkštukai ir du besisukantys purkštukai, atitinka plovimo reikalavimus, nurodytus EN ISO 15883 (CEN ISO/TS 15883-5:2005).
- Saugus šiluminis dezinfekavimas per visas tūtas, ypač geras garų pralaidumas ir optimali visų paviršių dezinfekcija.
- Ao-reikšmės rodomos ekrane, pasiektos dezinfekcijos lygių reikšmės.
- PSD - Vamzdžių sistemos dezinfekcija po kiekvieno ciklo: visa vamzdžių sistema ir purkštukai yra dezinfekuojami.
- Garo generatorius šiluminei dezinfekcijai.
- Higieniška kamera be „kišenių“, išėmų ar užlankų.
- Lengvas paleidimas ir eksploatavimas.
- Rodomas laikas, likęs iki ciklo pabaigos.
- Opcinis aušinimo/džiovinimo ventiliatorius su HEPA (aukšto efektyvumo sausas oro filtras) filtru (grynumo laipsnis H13).

12, 13p.

GETINGE

GETINGE GROUP



KOKYBĖS DEKLARAVIMAS

Kompanijoje Getinge Group patikimumas laikomas svarbiausiu kokybės kriterijumi. Jis yra visų mūsų vidinių ir išorinių santykių, procesų ir gaminių būdingasis bruožas. Kompanijos Getinge tiekiami produktai ir paslaugos turi atitikti suderintus terminus ir lūkesčius, siekiant užtikrinti būsimos komercinės veiklos rekomendacijas. Šių kokybės tikslų pasiekimas - tai tobulo ir sėkmingos kompanijos pagrindas.

STANDARTAI IR KODAI

Įrenginys FD1600 išbandytas ir patvirtintas jo atitikimas šiems standartams:

- LVFS 2003:11, Medicinos prietaisų direktyva (MDD 93/42/EEC).
- IEC 61010-1, EN 61010-1, UL 61010A-1, CAN/CSA C22.2 No. 1010.1-92, IEC 61010-2-040, EN 61010-2-040, UL 61010-2-040, CAN/CSA C22.2 No.61010-2-040.
- SS-EN 61326 - 1 Elektromagnetinis suderinamumas.
- EMC 2004/108/EC.
- EMC standartai; JAV FCC 15 dalis ir Kanados ICES 003.
- EN ISO 14971 Rizikos valdymo taikymas medicinos priemonėms.
- EN-ISO 15883-1:2009, EN ISO 15883-3:2009, CEN ISO/TS 15883-5:2005.
- DVGW (Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches E.V)
- Warnock Hersey žymėjimas
- WRAS (Water Regulations Advisory Scheme) Rekomendacijos dėl vandens

UŽSAKOVAS:

UŽSAKYMO DUOMENYS

EN ISO 15883 standarto atitikimui turi būti pasirinktos pažymėtos opcijos*. *Atkreipkite dėmesį, kad galimas tik vienas variantas.*

PRODUKTO PASIRINKIMAS

Pažymėkite reikalingą variantą.

☐ Standartinis variantas ☐ Opcinis variantas

ŠALIS Pažymėkite šalį.

KALBA

Nurodykite kalbą. Turima dokumentacija yra visomis ES kalbomis. Nurodydami daugiakalbę šalį, nepamirškite žemiau nurodyti norimos kalbos.

MODELIAI

Įrenginys FD1600 yra dviejų modelių: Atskirai stovintis (FD1600, FD1610) Įmontuojamas (FD 1605, FD1615)

KAMEROS IR VIDINIŲ DURELIŲ MEDŽIAGA

Įrenginyje FD1600 galima sumontuoti polimerinę arba nerūdijančio plieno kamerą, medžiagos kokybė EN 1.4404, ASTM 316L.

Polimerinė kamera ir vidinės dūrelės (FD1600, FD1605)

Nerūdijančio plieno kamera ir vidinės dūrelės (FD1610, FD1615)

ELEKTROS MAITINIMAS

L1, 230VAC, 1N+PE, 50 Hz

L5, 240VAC, 2+PE, 60 Hz

L9, 208VAC, 2+PE, 60 Hz

L14, 200VAC, 2+PE, 50 Hz

L18, 200VAC, 2+PE, 60 Hz

L22, 230VAC, 1N+PE, 60 Hz

L28, 240VAC, 1N+PE, 50 Hz

PAGRINDINIS JUNGIKLIS

Ši opcija numatyta tik atskirai stovinčiam modeliui (FD1600 ir FD1610).

☐ Be pagrindinio jungiklio

☐ Su pagrindiniu jungikliu

AUŠINIMO FAZĖ

Vidinis aušinimas, vanduo naudojamas iš bako

Aušinimo/džiovinimo ventiliatorius su HEPA filtru*

Be aušinimo fazės (procesas baigiasi po dezinfekavimo fazės)

DOZAVIMAS

Dozavimo parinkimas tiesiogiai susijęs su aušinimo fazės parinkimu. Įrenginys aprūpintas lygio davikliu, skirtu nukalkinimo priemonėi. Išrinkus proceso dozavimą, šiai opcijai bus pridėtas vienas papildomas lygio daviklis.

Naudojama su aušinimu/džiovinimu su HEPA filtru arba be aušinimo

☐ Nukalkinimas garo generatoriuje

Vienas lygio daviklis ir vienas dozavimo siurblys **O Nukalkinimas garo generatoriuje + detergento bako** Du lygio davikliai ir du dozavimo siurbliai

Naudojimas tik su vidiniu aušinimu

☐ Nukalkinimas garo generatoriuje

Vienas lygio daviklis ir vienas dozavimo siurblys

O Nukalkinimas/apiplovimas bako

Vienas lygio daviklis ir vienas dozavimo siurblys

(*Taikomas tik išrinkus vidinį aušinimą*)

O Nukalkinimas/apiplovimas bako + detergento bako

Du lygio davikliai ir du dozavimo siurbliai (*Taikomas tik išrinkus vidinį aušinimą*)

9 p.

LAIKIKLIAI

Visi modeliai

☐ 499586101, Universalus laikiklis

10 p.

☐ 501676201, Laikiklis JAV/Kanados rinkai

☐ 499966402, Laikiklis, sukamasis (Italija/Vengrija)

☐ 500847301, Laikiklis Didžiosios Britanijos rinkai

Purkštuko antgalis 115 mm

☐ 500376806, Laikiklis Austrijos rinkai

Purkštuko antgalis 115 mm

☐ 501257800, Laikiklis apvaliems naktupo džiams, Vokietija

☐ 502149101, Laikiklis Belgijos rinkai

☐ 502364200, Laikiklis Azijos rinkai

Papildomos opcijos tik FD1610/1615 (kamera iš nerūdijančio plieno)

☐ 499586101, Universalus laikiklis su sukimosi purkštuku su antgaliu

Tūtos antgalis 175 mm

☐ 500101001, Laikiklis Prancūzijos rinkai

☐ 500376806, Laikiklis Austrijos rinkai su papildomu purkštuku

DURYS

Šis opcija numatyta tik įmontuojamam modeliui (FD1605 ir FD1615).

☐ Polimerinės durys su taškymosi apsauga

16 p.

O Nerūdijančio plieno lakšto apsauga, paruošta virsutiniam darbiniam paviršiui (tik apsauginis dangtis)

IŠORINIO KORPUSO MEDŽIAGA

Įrenginio FD1600 išorinis korpusas gali būti polimerinis arba iš nerūdijančio plieno.

Išorinis korpusas iš nerūdijančio plieno gali būti išrinktas su sąlyga, kad išrinktas variantas: "Nerūdijančio plieno kamera ir vidinės dūrelės" (FD1610, FD1615).

Pažymėkite, kad jeigu parinkta nerūdijančio plieno išorinio korpuso medžiaga EN1.4301, ASTM 304, įrenginio FD1600 indikatorinis skydelis ir dangtis yra polimeriniai.

☐ Išorinis korpusas yra polimerinis

O Išorinis korpusas iš nerūdijančio plieno

PAKUOTĖ

- ☐ Tampri plėvelė
- ☒ Kartonas

DOKUMENTACIJA

Įrenginys pristatomas kartu su šia dokumentacija:

- Atitikties deklaracija
- Eksploatavimo vadovas
- Įrengimo vadovas
- Trumpa instrukcija
- Patikrinimo sertifikatas (galutinio bandymo dokumentas)

ATSAKOMYBĖS ATSIŠAKYMAS

Nenaudokite šio produkto specifikacijos įrangos instaliavimui. Gali būti keičia-mas be išpėjimo.

REIKMENYS

FD1600, atskirai stovintis, polimerinė kamera

- ☐ 500384109 + 501028900, Vandens atskirtuvas P, sienelė (Ø 90) + atvamzdis
- ☐ 503384110 + 501028900, Vandens atskirtuvas P, sienelė (Ø 110) + atvamzdis
- ☐ 503384103, Vandens atskirtuvas S, grindys (Ø 90)
- ☐ 50384104, Vandens atskirtuvas S, grindys (Ø 110)

FD1605, įmontuojamas, polimerinė kamera

Vandens atskirtuvas P, sienelė (Ø 90)

- ☐ Vandens atskirtuvas P, sienelė (Ø 110)
- ☐ Vandens atskirtuvas S, grindys (Ø 90)
- ☐ Vandens atskirtuvas S, grindys (Ø 110)

FD1610, atskirai stovintis, kamera iš nerūdijančio plieno

- ☐ Vandens atskirtuvas P, sienelė (Ø 90)
- ☐ Vandens atskirtuvas P, sienelė (Ø 110)
- ☐ Vandens atskirtuvas S, grindys (Ø 90)
- ☐ Vandens atskirtuvas S, grindys (Ø 110)

FD1615, įmontuojamas, kamera iš nerūdijančio plieno

- ☐ Vandens atskirtuvas P, sienelė (Ø 90)
- ☐ Vandens atskirtuvas P, sienelė (Ø 110)
- ☐ Vandens atskirtuvas S, grindys (Ø 90)
- ☐ Vandens atskirtuvas S, grindys (Ø 110)
- ☐ 499631900, Uždaromasis vožtuvas su filtru, G 1/2

BENDRI PRIEDAI

- ☐ 499631900, blokuojanti sklendė su filtru, G ½
- ☐ 502278600, KIWA vienpusio pralaidumo sklendės
- ☐ 501029900, basonai su dangčiu, 5 pcs

Tik atskirai stovintiems modeliams (FD1600 ir FD1610)

503647475, Ilgintuvas 40 mm

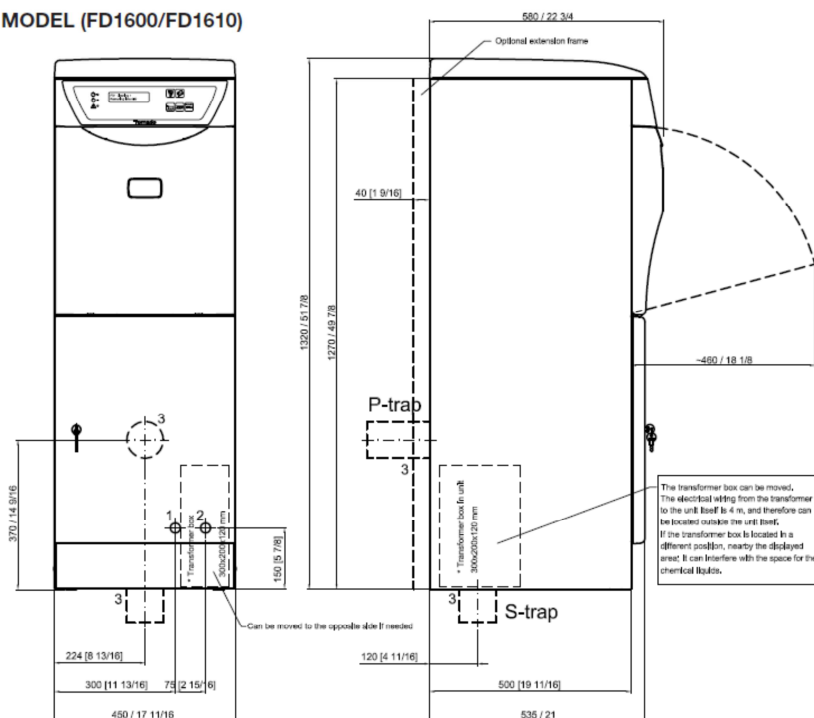
ĮRENGIMAS

Iš matavimai nurodyti mm ir coliais

ATSKIRAI STOVINTIS MODELIS (FD1600/FD1610)

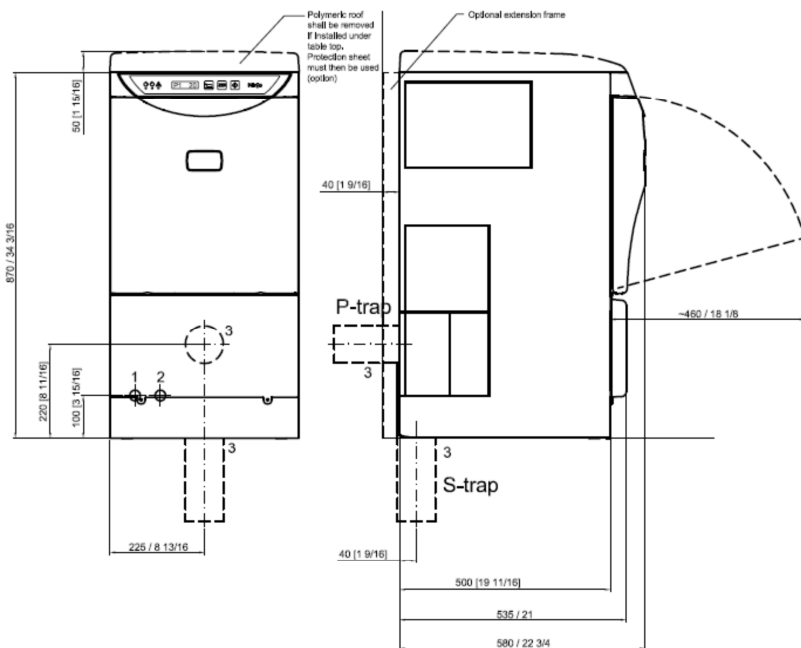
3 p.

FREESTANDING MODEL (FD1600/FD1610)



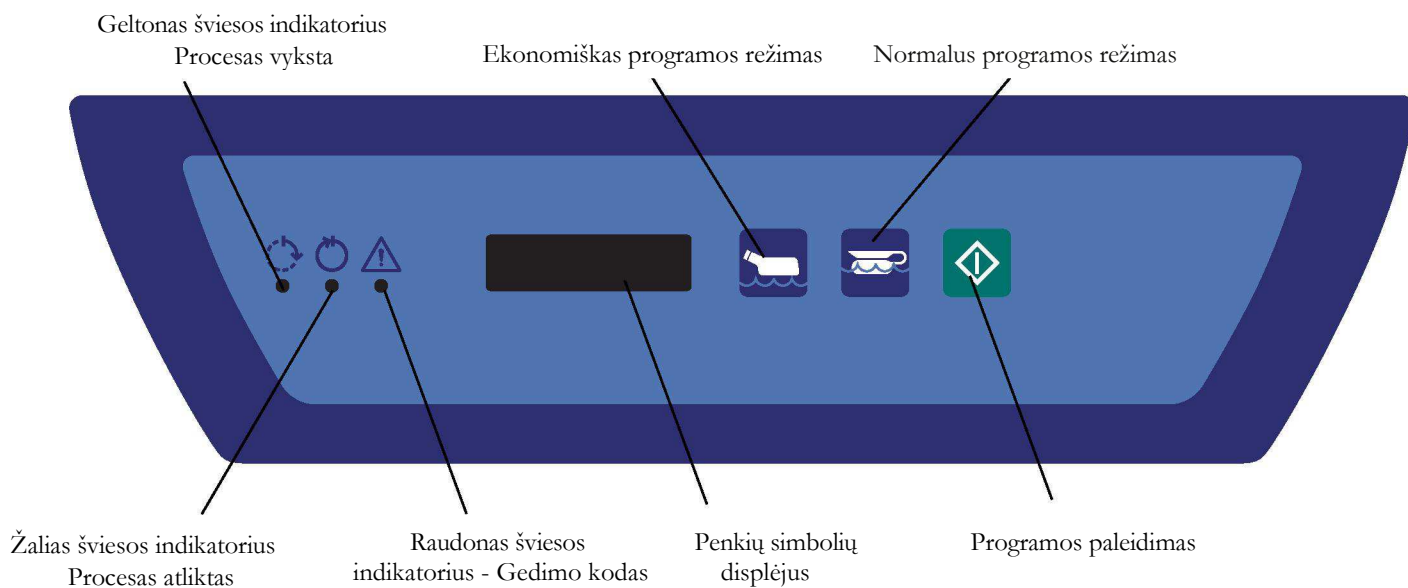
1. Karšto vandens pajungimas 15mm (G 1/2 vid.)
2. Šalto vandens pajungimas 15mm (G 1/2 vid.)
3. Drenavimas, P, sienelė, Ø90 alt Ø110mm
4. Drenavimas, S, grindys, Ø90 alt Ø110mm

ĮMONTUOJAMAS MODELIS (FD1605/FD1615)



1. Karšto vandens pajungimas 15mm (G1/2 vid.)
2. Šalto vandens pajungimas 15mm (G 1/2 vid.)
3. Drenavimas P, sienelė, Ø90 alt Ø110mm
4. Drenavimas, S, grindys, Ø90 alt. Ø110mm

VARTOTOJO SĄSAJA



Mygtukas / ind. spalva	Funkcija
	Geltonas mirksintis šviesos indikatorius: procesas gali būti nutrauktas.
	Geltonas šviesos indikatorius: FD1600 atliekamas procesas. Displėjuje bus parodyta einamoji valymo stadija, temperatūra ir likęs laikas (jei parinkta).
0	Žalias šviesos indikatorius: Programa atlikta sėkmingai ir užbaigta. Žalias šviesos indikatorius užgesa, kai durelės atidarytos. Displėjuje rodoma maksimali temperatūra ar pasiekta A ₀ reikšmė.
A	Raudonas šviesos indikatorius: įrenginyje FD1600 nebuvo pasiekta dezinfekavimo temperatūra arba proceso eigoje įvyko kitas sutrikimas su kodu F. Sutrikimų kodai aprašyti eksploataavimo vadove.
B	Ekonomiško programos režimo parinkimo mygtukas skirtas mažai užterštoms talpoms.
	Normalaus programos režimo parinkimo mygtukas, skirtas vidutiniškai užterštoms talpoms. Jeigu įrenginyje FD1600 įmontuotas valymo priemonės skiedinio padavimo siurblys (opcija), tai šis režimas automatiškai aktyvuojamas.
D	Parinktos programos paleidimo mygtukas.

FD1600 – TECHNINIAI DUOMENYS

REIKALAVIMAI TIEKIMUI

Tiekimas	Jungtis	Reikalavimai paduodamam slėgiui	Reikalavimai srovei	Pastabos
Šaltas vanduo (CW)	15 mm (G ¹ / ₂ " ⁶)	100-800 kPa (1-8 bar, 14-116 PSI)	20 l/min.	Žr. 1 ir 3 p.
Karštas vanduo (HW)	15 mm (G ¹ / ₂ " ⁶)	100-800 kPa (1-8 bar, 14-116 PSI)	20 l/min.	Žr. 2 ir 3 p.
Drenavimas (D)	Ø 90 mm alt. Ø 110 mm	N/A	Maks. 1 l/ sek.	Žr. 3 ir 4 p.

Reikalavimai elektrai

Įtampa	Rekomenduojamas linijos išjungimas	Pilna apk-rova, A	Žr. 5 ir 6 p.
L1, 230 VAC, 1N+PE, 50 Hz	Maks. 3,0 kW, 1 x Lydusis saugiklis C 16 A	13 A	
L5, 240 VAC, 2+PE, 60 Hz	Maks. 3,3 kW, 2 x Lydusis saugiklis C 15 A	13,6 A	
L9, 208 VAC, 2+PE, 60 Hz	Maks. 3,0 kW, 2 x Lydusis saugiklis C 15 A	14,4 A	
L14, 200 VAC, 2+PE, 50 Hz	Maks. 3,0 kW, 2 x Lydusis saugiklis C 16 A	15 A	
L18, 200 VAC, 2+PE, 60 Hz	Maks. 3,0 kW, 2 x Lydusis saugiklis C 16 A	15 A	
L22, 230 VAC, 1N+PE, 60 Hz	Maks. 3,0 kW, 1 x Lydusis saugiklis C 16 A	13 A	
L28, 240 VAC, 1N+PE, 50 Hz	Maks. 3,3 kW, 1 x Lydusis saugiklis C 16 A	13,6 A	

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

Patalpos temperatūra	5-40°C (41-104°F)
Oro drėgnumas	< 80% esant 31°C (87° F)
Maks. paviršiaus temperatūra	40° C (104°F)

Triukšmo lygis

Oktavos juostų dažnis (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	LwA	Garso galios lygis linijinių oktavos juostų dažnių atžvilgiu pateikti kaip A-išlygintas garso galios lygis, abu LwA (garso galios lygis) ir LwAFmaks.
Koregavimas (Kok)	57 75	61	58	55	53	48	47	61	
Įrenginio FD1600 LpA	lygiai nustatyti 70 m³ patalpoje, matuojami db su 20 uPa. Aprašymas								Paskaičiuoti garso galios lygiai skirsis priklausomai nuo patalpos tipo. Kuo didesnė patalpos talpa tuo garso lygis mažesnis ir atvirkščiai. Čia nurodyti trys paskaičiuotų LpA (garso slėgio) lygių pavyzdžiai. * Žr. 7 p.
Patalpos tipas	I Operatoriaus padėtis*		I 3 m nuo						
“Skardi” patalpa	Visos sienos betoninės be garsą sugeriančių elementų.			60			60		
Įprasta patalpa	Keli garsą sugeriantys elementai, tokie kaip baldai ir tekstilė.			56			55		
“Dusli” patalpa	Keli garsą sugeriantys elementai lubose ir tek-stilėje.			53			51		

Vandens sąnaudos

Ekonomiška programa	11 litrų ± 10 %*	14 p.	* jei aušinimo fazėje išrinkta aušinimo/džiovinimo ventiliatoriaus opcija. Jei išrinkta vidinio aušinimo opcija, papildomai bus sunaudojami 3 litrai ± 1 litras.
Normali programa	18 litrų ± 10 %*		

kameros dydis ir talpa

Nerūdijančio plieno 565x410x290, 67 litrai

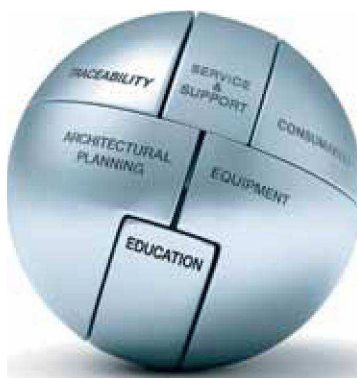
I Polimerinė 535x400x300, 64 litrai

IŠORINIAI GABARITAI

	Kilnojamas	Ant stovo	
Plotis	450 mm (17'' ¹¹ / ₁₆)	450 mm (17'' ¹¹ / ₁₆)	Žr. montavimo brėžinį, pateiktą montavimo poskyriuje.
Gylis	580 mm (22'' ³ / ₄)	580 mm (22'' ³ / ₄)	
Aukštis	1320 mm (51'' ⁷ / ₈)	870 mm (34'' ³ / ₁₆) 900 mm (35'' ⁷ / ₁₆) su dangčiu	
Svoris	90 kg/200 lb	70 kg/155 lb	

Pastabos

- 1) Rekomenduojama šalto vandens kokybė = geriamas vanduo atitinkantis WHO (Pasaulinė sveikatos organizacija) reikalavimus, temp. $<20^{\circ}\text{C}$ ($<68^{\circ}\text{F}$).
- 2) Rekomenduojama karšto vandens kokybė = geriamas vanduo atitinkantis WHO reikalavimus, temp. $45\text{--}60^{\circ}\text{C}$ ($113\text{--}140^{\circ}\text{F}$).
- 3) Atsiradus hidrauliniams smūgiams nuleidimo vamzdžiuose naudotojas privalo juos pašalinti.
- 4) Naudotojas turi užtikrinti tinkamo dydžio ir išdėstymo drenavimo sistemą pagal valstybines santechninių darbų atlikimo taisykles. Nepamirškite, kad kita įranga sujungta su drenažu, siekiant išvengti lėto drenavimo ar kamščių.
- 5) Naudotojas yra atsakingas už visų instaliacijos darbų atlikimą, tiesdamas tinkamo dydžio laidus ir kabelius ir laikydamasis valstybinių elektros įrenginių taisyklių ir normų.
- 6) Naudotojas turi įrengti patvirtintą jungiklį su laidžiais saugikliais visose elektros tiekimo linijose dezinfekcinio valymo įrenginio buvimo vietoje atitinkamai pagal valstybines normas.
- 7) LpA lygiai išmatuoti pagal EN ISO 3747:2000, 1 m atstumu nuo plovimo mašinos ir 1,5 m virš grindų lygio.



UNIVERSALŪS APSAUGOS NUO UŽKRĖTIMŲ SPRENDIMAI

Kompanija Getinge yra pirmaujantis pasaulio efektyvaus valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo sprendimų sveikatos apsaugos bei medicinos ir biologijos srityse tiekėjas. Mūsų paskirtis - padėti mūsų klientams užtikrinti maksimalų produktyvumą kuo ekonomiškai efektyvesniu būdu. Mes siūlome nuodugniai apsvaistytus ir parengtus pagal individualius techninius klientų reikalavimus sprendimus. Tai reiškia, kad mes visada palaikome mūsų klientus nuo architektūrinio projektavimo ir mokslo iki operatyvios kontrolės ir palaikymo - su universaliais sprendimais, ilgalaikiais įsipareigojimais ir prieinamumu visame pasaulyje. Kompanija Getinge - Visada su Jumis.